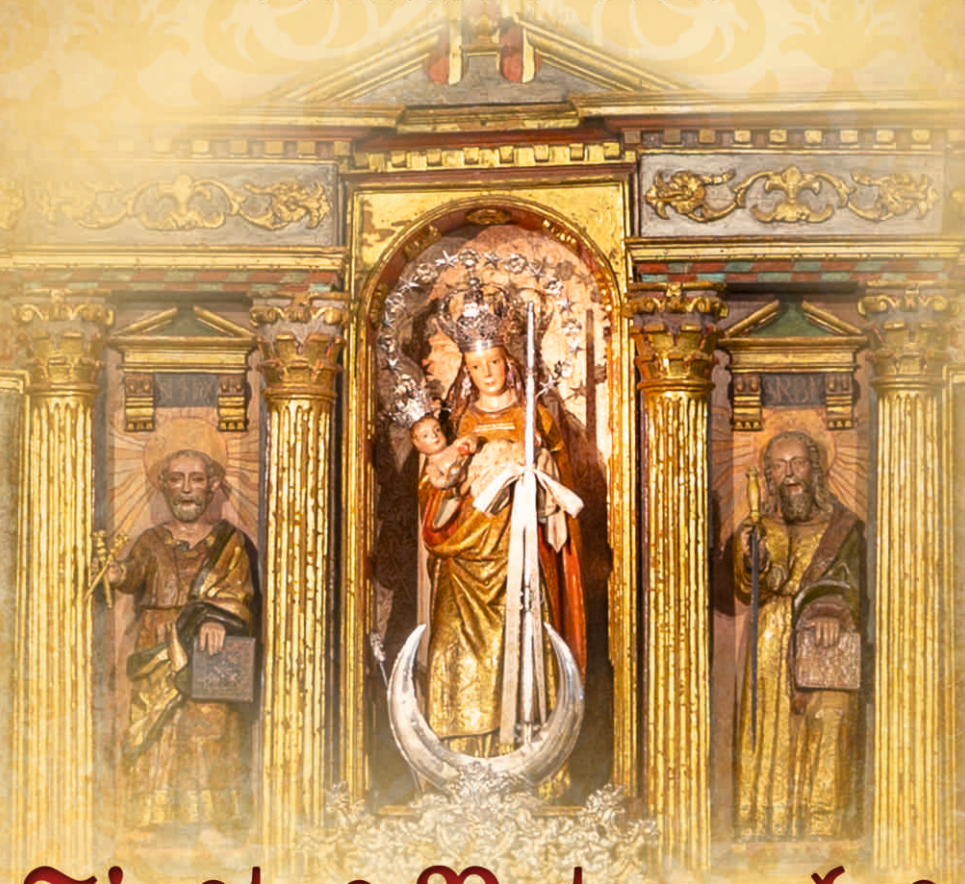


Del 10 de agosto
al 8 de septiembre de 2019

TIJARAFE

Tradición Viva



Fiestas Patronales

en honor a Ntra. Sra. de

Candelaria



Ayuntamiento
de Tijarafe



Danza del Diablo
Banda de Música Municipal



VERSIÓN POPULAR DE LA LLEGADA DE LA IMAGEN DE LA VIRGEN DE CANDELARIA AL PUEBLO DE TIJARAFE

La leyenda centenaria cuenta que una embarcación llevaba a otra ubicación la Virgen de Candelaria. Que una tormenta emisaria de divino derrotero, le impide al puntagordero pueblo, al que iba, llegar, debiéndose refugiar en el Proís Tijarafero. Cada vez que el barco intenta zarpar hacia Puntagorda, desde la quilla a la borda lo estremece la tormenta. El mal tiempo no se ahuyenta y se debe interpretar que el poderío del mar bramante se enfurecía, porque la Virgen quería quedarse en este lugar. La abnegación vecinal, que ante la imagen se eleva, le da guarda en una cueva de forma provisional. Paga el halo maternal que obra en su mirada pía, alzando ante su valía un templo en que cobijarla y al que acudir a adorarla como soberana guía.

Yapci Bienes

Sicut Sol lucet in Insula Palmaria, ita Tijarafe in Candelaria

Edita: Concejalía de Cultura y Fiestas del Ayuntamiento de Tijarafe.

Diseño, maquetación e impresión: Imprenta Natalia López.

Cartel y portada: Abián Lázaro Calero González

Textos: José Policarpo Martín Cruz.

Fotografías: Vidalia Rocha, Archivo Ayuntamiento de Tijarafe, Alexandre Díaz Lorenzo y vecinos/as del municipio.



Saluda del Alcalde



Marcos José Lorenzo Martín
Alcalde de Tijarafe



Queridos vecinos y amigos:
Con su permiso, quisiera aprovechar estas primeras palabras para trasladarles, en nombre de la recién constituida Corporación Municipal que me honro en presidir y en el mío propio, nuestro más afectuoso saludo y nuestro más ferviente deseo de ponernos a su disposición desde el cargo que nos ha tocado desempeñar.

Para un servidor, poder dirigirme nuevamente a todos ustedes desde estas primeras páginas de nuestro programa de fiestas en honor a nuestra Patrona la Santísima Virgen de Candelaria, supone un inmenso honor, a la par que una gran alegría. No en

vano, las fiestas son, por encima de todo, una rica y participativa forma de mostrar la alegría de un pueblo que, como en nuestro caso, vive y se sabe amado por nuestra Madre del Cielo y, en consecuencia, siente el anhelo de sustanciar su agradecimiento organizando y participando en los variados actos que, en las páginas que siguen, se irán desgranando.

Es precisamente esa necesidad de agradecer a María de Candelaria tanto amor como luz irradia de su candela, la que llevó a nuestros ancestros a encargar, allá por las primeras décadas del siglo XVII, un retablo que presidiera la cabecera principal del templo comenzado a erigir en su nombre un siglo antes. El fruto surgido de tal agradecimiento de las manos del maestro imaginero Antonio de Orbarán no pudo ser mas excelso. Tanto es así, que casi 400 años después aún sigue sorprendiendo a locales y foráneos por su magnitud, singularidad y belleza. Es por ello, por lo que hemos querido que en esta edición de nuestras fiestas tenga, este destacado tesoro artístico y patrimonial tijarafero, un papel protagonista dentro de las mismas.

No puedo ni quiero concluir estas líneas sin dejar constancia escrita de mi más sincero y profundo agradecimiento hacia todas aquellas personas, colectivos, empresas e instituciones que, en mayor o menor medida, pero siempre a buen seguro desde la generosidad y el compromiso con Tijarafe y su Patrona, han contribuido para que un año más podamos honrar como se merece a nuestra Alcaldesa Honoraria y Perpetua, la Santísima Virgen María de Candelaria.

¡¡¡Qué disfruten ustedes de unas muy felices fiestas!!!

Marcos José Lorenzo Martín
Alcalde de Tijarafe



Saluda del Párroco



Queridos hermanos en el Señor: Con motivo de la cercanía de las fiestas en honor a nuestra madre del cielo, la virgen María, en su advocación de nuestra señora de Candelaria, quería compartir con ustedes unos breves pensamientos, con el deseo de que puedan ayudarnos a vivir con mayor gozo estas próximas fechas, tan importantes y queridas para los habitantes de este pueblo. En primer lugar, no puedo dejar de mencionar lo que me impresiona que tantas personas, incluso muchas que no participan activamente en la vida de la Iglesia, se acerquen a esta mujer, que es el miembro más excelente del pueblo de Dios. ¿Por qué lo hacen? No me cabe duda de que cada uno lo hace buscando luz para su vida, tantas veces difícil y llena de fatigas y luchas. Esa luz es lo que simboliza la candela que sujeta la Virgen, nada más y nada menos que la luz que alumbró al mundo, que trae claridad y esperanza a todos los que se le acercan humildemente y con corazón de hijos. En segundo lugar, ¿qué es esa luz? Sin duda, María sería la primera en decirnos que esa luz con la que ha iluminado la vida de tantos a lo largo de siglos no es suya, sino que viene de Dios. Es más, la luz es Dios mismo, Cristo, al que la Virgen sujeta con ternura en sus brazos. Si ella brilla más que nadie no es porque tenga algún superpoder especial, sino porque acogió como nadie a Cristo, luz del mundo. Ella no tiene otra luz distinta ni mejor que ofrecer que a su hijo.

Hermanos, si comprendiéramos bien esto, cada vez que nos acercáramos a María para pedirle alguna gracia, le pediríamos también que nos diera a su hijo, y así recibiríamos mucho más que la simple solución a un problema concreto, pues quien deja entrar a Cristo en su vida la llena de alegría, paz, amor, compasión... Todo lo que María es, en definitiva. Por esto, quiero invitarles en estas fiestas a que continúen acercándose a la madre de Dios y madre nuestra, con corazón de hijos, pero para rogarle algo más que la resolución de alguna dificultad. Atrevámonos a pedirle a María que nos dé a su hijo, luz del mundo, pues para eso está ella ahí. Si lo hacemos así, nos sorprenderemos con una potencia de vida impensable por nuestras propias fuerzas. Sí, María, escucha la súplica de tu pueblo y danos a Jesús, pues le necesitamos para que nuestra vida brille e ilumine a otros, no con nuestra luz, sino con la suya que brilla en nosotros.



Cosme Piñero Cubas
Párroco de Nuestra Señora de Candelaria



REINAS Y DAMAS DE HONOR 2018



Noelia Rocha González
Reina 2018



Ana Gabriela Jiménez Camacho
Dama de honor



Cintia Rodríguez Yera
Dama de honor



Ainoa Luis González
Dama de honor



Lucía Pérez Hernández
Dama de honor



Eugenia María Cruz Brito
Reina 3º Edad 2018

Candidatas a reina de las fiestas patronales en Honor a Nuestra Señora de Candelaria 2019



Samileth Rodríguez de la Nuez



Paola Barreto Rodríguez



Nieves Nidia Rodríguez Cáceres



Esmeralda Martín Brito



Estania Martín Cardos



Antonio Tejera Gaspar.

Mantenedor Fiesta De Arte 2018

Si en mi intervención lanzara un viva a la Virgen de Candelaria, es casi seguro que en muchos lugares habría quien respondiera con otro viva. Así sucedería, primeramente aquí en Tijarafe, pero otros muchos labios se moverían también para expresar el mismo sentimiento ante la imagen de esta advocación de la Virgen María, como el Martes Santo en Sevilla (...). Con mucha fuerza se oiría, asimismo, en La Oliva, en Fuerteventura; desde luego en Candelaria, en Tenerife, en Chipude en La Gomera y en otros tantos lugares de las islas. Y más tarde atravesaría el inmenso Atlántico (...). Por encima de las distintas advocaciones marianas de las otras islas (...), la de Candelaria se transformaría fuera del Archipiélago en nexo para todos ellos. En cualquier núcleo de canarios que se hallaban dispersos en las todavía tierras semivacías del sur de los Estados Unidos de América en el siglo XVIII, hasta los territorios australes del continente, resulta fácil encontrar en todos ellos un lugar en el que se venera la Virgen de Candelaria (...).

Si colocásemos en un mapa los lugares en donde se conserva nuestro alimento por excelencia -el gofio-, junto a los sitios que se llaman Candelaria o se venera una imagen suya, de seguro tendríamos una buena pista para localizar a los isleños que anduvieron por las Américas. Hay más de 30 lugares en ese continente que portan su nombre, de la que, por cierto, era muy devoto el conquistador de Méjico, Hernán Cortés, quien llevaba al cuello



una imagen de la Virgen. Por eso, no les quepa a ustedes la menor duda de que en donde hubo canarios, llegó el gofio, pero también la Virgen de Candelaria (...).

Tengo el convencimiento de que para los tijaferos y para la mayoría de los canarios, sean o no creyentes, la Virgen de Candelaria, más que una devoción religiosa, por encima de todo, es también un referente cultural y espejo de identidad, sin el que no resulta fácil entender esta tierra (...). Es un sentimiento que nos liga con nuestro pasado más remoto, que aún se halla vivo y cercano a la vez, el de los antiguos guanches y el de los benahoaritas. Es el hilo umbilical que nos vincula con ese mundo idealizado para muchos; un paraíso perdido en el que con demasiada frecuencia concebimos a nuestros antepasados.

Y se preguntarán ustedes el porqué del arraigo de la advocación de la Virgen de Candelaria en Tenerife y en Tijarafe. Pienso que en ambos casos está relacionado con la cristianización de las islas y en donde se sintetizaron dos tradiciones culturales, la indígena y la castellana, fundamento social y cultural que explica la identidad social de este Archipiélago.



A través de los contactos de los europeos con las islas Canarias antes de la conquista, algo se sabía ya de sus creencias. En Gran Canaria se había asentado un grupo de mallorquines desde 1342, quienes debieron informar de sus costumbres y creencias a sus superiores, que fueron conocidas por la jerarquía eclesiástica, como así lo demuestra la promulgación de la bula *Ad hoc semper* del 31 de agosto de 1369 del Papa Urbano V, donde se dice que “(...) en Canaria y demás islas adyacentes, llamadas Fortunadas, había gente de uno y otro sexo, que no [tenían] más ley y secta que la adoración del Sol y de la Luna (...)”. El culto al sol entre los aborígenes lo conocemos en Tenerife y en La Palma, donde, según el relato del portugués Diogo Gomes, en el siglo XV “(...) sus habitantes (...) adoran al Sol como a Dios” (...).

Las descripciones de los cronistas acerca de las creencias de los aborígenes de estas dos islas, pero también de las otras, coincide con la que hace San Juan en el Apocalipsis (...), cuando dice: “Y apareció una gran señal en el cielo: una mujer vestida del sol, con la luna debajo de sus pies, y sobre su cabeza una corona de doce estrellas”. Esta descripción pueden contemplarla ustedes en el ornato de la imagen tifarafera de nuestra señora de Candelaria, que coincide con lo recogido por los cronistas europeos. Pero hay más (...). Hoy sabemos que las lenguas que se hablaban en el Archipiélago son de origen claramente bereber, lo que nos ha permitido tener un mejor conocimiento de un aspecto esencial de su cultura. Y los estudiosos de estas cuestiones han confirmado que las palabras con las que los guanches denominaron a la imagen de Candelaria, que descubrieron a finales del siglo XIV, son de género femenino. Conviene saber que existe una leyenda bereber en donde al sol se le relaciona con una mujer, pero también en muchas lenguas, como el alemán, el sol es femenino, y de género masculino la luna.



Entre los muchos datos que pueden aportarse en relación con la Virgen de Candelaria y el Sol, como el Ser Supremo de la cosmogonía de los aborígenes, quizá sea el del historiador González de Mendoza. En 1585, al referirse a la imagen que se había encontrado en la costa de Güímar, en Tenerife, dice: “sabido esto por los moradores de las dichas Islas, la comenzaron a tener en grandísima veneración, llamándola Madre del Sol”. Si esto es así, como me lo parece, se explicaría el porqué en el proceso de cristianización de Tenerife y también en este bando benahorita de Tijarafe, la imagen de una mujer es la intermediaria que representa al sol, uno de sus Seres Supremos por excelencia, como así lo interpretó el autor anónimo de la obra de teatro *Comedia de Nuestra Señora de La Candelaria*, que daría a conocer nuestra gran investigadora María Rosa Alonso el año 1944, distinta a la que sobre el mismo tema fue escrita por Lope de Vega, *Comedia la famosa de los Guanches de Tenerife y Conquista de Canaria*.



“El pueblo de Tijarafe encierra otra preciosidad que no por ser desconocida y poco visitada, aun de los mismos palmeros, deja de ser una maravilla de la naturaleza. Refiérome a la cueva de Candelaria. Efectivamente, cerca del proís (...) único punto de la costa del mismo por donde pueden hacerse faenas marítimas, existe una hermosísima cueva que desde muy antiguo se la denominó con el nombre de Cueva Bonita”. Con estas palabras describe este lugar en su obra imprescindible *Noticias para la historia de La Palma*, el que fuera cronista oficial de esta isla, don Juan Bautista Lorenzo Rodríguez en el siglo XIX. (...) En un lugar parecido al descrito para la costa de Tijarafe, el Porís de Abona, en Arico, mi pueblo, apareció la virgen de Tajo con la que seguramente se iniciaría la cristianización del gran menceyato del Sur que lleva el nombre de Abona y que ha pervivido en el de Granadilla de Abona, San Miguel de Abona, entre otros. La imagen era, según el padre Espinosa, de alto poco más de un palmo, que la tienen en mucha veneración. Imagen que ya se hallaba en este lugar cuando la vio a finales del siglo XVI.

La presencia de la Virgen de Candelaria de Tijarafe, localizada en uno de los más importantes bandos de los antiguos palmeros, también en una cueva, me parece que es un signo evidente para asociar las dos tradiciones, y que fue utilizada, asimismo, como forma de dominio de lo que en el siglo XVI eran aún territorios muy alejados y difíciles de alcanzar desde los centros urbanos importantes, Santa Cruz de La Palma y San Cristóbal de La Laguna. Ambos territorios estaban protegidos por la gran barrera de la ladera de Güímar, que es lo que significa el nombre, ladera, como en esta isla de La Palma, donde para alcanzar estas bandas del noroeste de la isla había que sortear la ladera del Time, que eso es también lo que significa la palabra, como su equivalente El Letime de El Hierro, en un paisaje cuyas características son parecidas a los de esta zona de Tijarafe.

Yo creo, aunque no tengo todos los datos para afirmarlo, que en este bando, como en el menceyato de Abona en Tenerife, la presencia de estas vírgenes pudieron estar relacionadas con el inicio de la cristianización de los territorios que entonces era difícil, por tierra, acceder a ellos. Se trataba, al decir del cronista-historiador Abreu Galindo, que este bando de Tijarafe (...) era el más poderoso por la mucha tierra y gente que tenía. Y en el tiempo de la conquista de la isla, por Alonso Fernández de Lugo, era señor de toda esta tierra el jefe Atogmatoma. Este bando de Tijarafe o Hiscaguán (...) era uno de los 12 cantones en los que se hallaba dividida la isla en la última etapa del mundo aborigen y abarcaría los terrenos correspondientes a este municipio y al de Puntagorda (...). Su nombre -información que se la debo a mi buen amigo y colega Jonay Acosta- figura por primera vez, que sepamos, en las obras del citado Abreu Galindo y del cronista Gaspar Frutuoso, de finales del s. XVI. Aparece en sus escritos bajo la forma Tixarafe que en bereber se pronunciaría algo así como [tijarafe]sh. (...) Este nombre solo se documenta actualmente en los dialectos llamados senhayas, que se sitúan en los Atlas marroquíes, en la región de Ghomara en el Rif, y en la Cabilia. En definitiva, Tixarafe podría significar algo así como 'los roquillos' o 'los risquitos', pues el femenino suele tener sentido de diminutivo en bereber, pero podría significar simplemente 'los riscos' o 'los roques'.

En cualquier caso y hasta que no sepamos más sobre las antiguas lenguas de los canarios, tenemos, al menos, la seguridad de que el nombre de Tijarafe es indígena, de la antigua lengua que hablaban los benahoaritas, y que junto a la Virgen de Candelaria, son dos elementos singulares y bien definidos de su identidad, y en donde el mundo prehispánico debió de pervivir durante mucho tiempo después de la conquista castellana de la isla, como de seguro lo podrán confirmar las excavaciones arqueológicas que se realizan en las cuevas de Las Mejoras y Lomo de las Viñas en el Barranco de los Gomerós.





Programación Fiestas

AGOSTO

Sábado 10

17:00 h., **Torneo de bola canaria**,
Plaza de Aguatavar.

Domingo 11

09:00 h., **XXXI Concurso de pesca**,
Proís de Candelaria.

09:00 h., **Limpieza del litoral III Memorial Juan Roberto Cáceres Ventura**,
Salida desde el Puerto de Tazacorte al Proís de Candelaria.

18:00 h., **Celebración de la Eucaristía y ofrenda floral a Ntra. Sra. de Candelaria, a continuación Izada de la Bandera**,
Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.

Lunes 12

17:00 h., **VIII Torneo de pádel**,
Cancha anexa al Campo Municipal de Fútbol.

Martes 13

10:30 h., **Día del Mayor con La Magia de Josito y a continuación juegos de mesa**,
13:30 h., **Almuerzo compartido amenizado por Yofri Martín**,
Residencia de Mayores.

Miércoles 14

17:00 h., **I Torneo de póker**,
Asociación de Vecinos Tinavana.

Viernes 16

21:30 h., **Festival Joven, con las actuaciones de The Chambergers, Tutto Duran, DJ Jacob Alonso y fiesta de la espuma**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Sábado 17

20:30 h., **IX Full Moon Trail**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Domingo 18

11:00 h., **Torneo de Ajedrez**, (libre inscripción todas las categorías),
Casa de la Cultura.

20:00 h., **Actuación de Big Band de La Palma**,
Casa de la Cultura.

Lunes 19

18:00 h., **Apertura exposición "Plantas y Tierras" de fotografía y pintura de Helena Arent**, (la exposición permanecerá abierta hasta fin de fiestas)
Casa del Maestro.



19:00 h., **Presentación y exposición por la Asociación Sociocultural de Mujeres “Vega”**,
Casa de la Décima. (La exposición permanecerá abierta hasta el domingo 25 de agosto)

20:00 h., **XIII Torneo de envite viejo**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Martes 20

17:00 h., **Torneo de videojuegos**,
Local Joven en calle La Luz.

20:00 h., **Final XIII Torneo de envite viejo**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Miércoles 21

17:00 h., **Final Torneo de videojuegos**,
Local Joven en calle La Luz.

17:00 h., **Torneo dominó**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Jueves 22

21:30 h., **Fiesta de Arte. Intervención de las mantenedoras Isabel Concepción Rodríguez e Isabel Santos Gómez, Técnicas de la Unidad de Restauración de Pintura y Escultura del Excmo. Cabildo Insular de La Palma. A continuación “Las Tentaciones de Don Antonio Orbaran”, dirige Juan Cavallé Cruz**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Viernes 23

18:00 h., **II Torneo de dardos**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

19:00 h., **Haciendo Amigos: showcooking, masterclass y maridaje de vino, cerveza y puros, calle Real.**
(con inscripción previa oficina de cultura y fiestas).

Sábado 24

12:00 h., **IV Contrareloj CRI Tijarafe Bike, salida Las Cabezadas de La Punta hasta la Cruz del Llano.**

14:00 h., **Exhibición de enduro**,
bajos de la Travesía.

16:30 h., **XVII Exhibición de 4x4**,
bajos de la Travesía.

22:00 h., **Gala elección y coronación de la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor; Coronación de la Reina de la Tercera Edad, con las actuaciones de Natalia Martín, Andrea Rodríguez, Alexis Ventura y Nina González, acompañados por la Orquesta y Coros de la Gala, bajo la dirección musical de Marcos Lorenzo y dirección artística de Vidalia Rocha**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Domingo 25

11:00 h., **Día Infantil** (hinchables y espuma),
Campo de Fútbol Municipal.





12:00 h., **IV Tijarafe Cycling Route**, salida desde el almacén de Pedro Gómez hasta la ermita de El Buen Jesús.

16:00 h., **Exhibición de kart**,
calle 7 de septiembre, junto al centro de salud.

19:30 h., **Desfile, festival y animación infantil**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Lunes 26

18:00 h., **II Torneo triangular de fútbol base alevín**,
Campo Municipal de Fútbol.

21:00 h., **Cine de verano “Coco”**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Martes 27

18:00 h., **II Torneo triangular de fútbol base infantil**,
Campo Municipal de Fútbol.

21:00 h., **Cine de verano “Wonder woman”**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Miércoles 28

18:00 h., **II Torneo triangular de fútbol base cadete**,
Campo Municipal de Fútbol.

Jueves 29

18:00 h., **Peregrinación a la Cueva de la Virgen desde la Iglesia de Ntra. Sra. de Candelaria**, donde se celebrará la Eucaristía.
(A continuación, merienda compartida en la Cueva de la Virgen).

18:00 h., **II Torneo triangular de fútbol base juvenil**,
Campo Municipal de Fútbol.

Viernes 30

17:00 h., **Final VIII Torneo de pádel**,
Cancha anexa al Campo Municipal de Fútbol.

21:30 h., **Festival Folclórico Regional de Tijarafe con la participación de la Escuela Municipal de Folclore de Tijarafe, Agrupación Folclórica La Peña de Lanzarote, Agrupación Folclórica Tagomate y Los Viejos de La Palma**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Sábado 31

19:30 h., **Romería Típica con la participación de la Agrupación Folclórica La Peña de Lanzarote y parrandas Los Boinas, Falta Uno, Central, Una Hora menos en Canarias, Sol y Sombra**,
salida desde la Casa de la Cultura.

22:30 h., **Verbena Típica con las orquestas Armonía Show y Nueva Línea**,
Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.



SEPTIEMBRE

Domingo 1

17:00 h., **XXII Concurso de catadores,**

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

18:00 h., **XXVI Cata de vinos de tea,**

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

19: 15 h., **VIII Cata de vinos: rosado, tinto y blanco joven,**

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

21:00 h., **XLIX Festival Internacional de Punto Cubano,**

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Lunes 2

18:00 h., **Partido de fútbol femenino fútbol 7,**

Campo de Fútbol municipal.

19:00 h., **Partido de fútbol masculino fútbol 7,**

Campo de Fútbol municipal.

Martes 3

I Día del Triduo: María Modelo de Creyente.

18:00 h., **Rezo del Santo Rosario.**

19:00 h., **Misa ofrecida por las familias,**

Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.

20:00 h., **Teatro “Bienvenidos al Cielo” por Rubén Arroyo,**

Casa de La Cultura.

Miércoles 4

II Día del Triduo: María Inmaculada y Virgen.

18:00 h., **Rezo del Santo Rosario.**

19:00 h., **Misa ofrecida por los niños y los jóvenes,**

Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.

20:30 h., **Fiesta Cubana con la participación de Son del Tilo, Cuarto**

Son y Orillas del Son, (no te olvides de venir ataviado con ropa blanca)

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Jueves 5

III Día del Triduo: María Asunta a los Cielos.

18:00 h., **Rezo del Santo Rosario.**

19:00 h., **Misa ofrecida por los ancianos y enfermos,**

Parroquia de Ntra. Sra. de Candelaria.

20:00h., **Concierto del Coro del Aula de Música de Tijarafe y la Banda de**

Música Municipal de Tijarafe en su XX aniversario con la participación

de la Agrupación Folclórica Tagomate,

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.





Viernes 6

09:00 h., Ponencia “El retrato como fuente de emociones” y Workshop “Buscar el vinculo afectivo”, a cargo de Emilio Barrinuevo,

Casa de La Cultura.

21:00 h., **Espectáculo “Parranda La Palma Canta a México”** con la participación de **Andrea Rodríguez y Luis Morera,**

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Sábado 7

20:00 h., **Gran Luchada,**

Terrero de Lucha Laureano Castro.

22:00 h., **Gran Verbena amenizada por las orquestas Maquinaria Band, Son sin Límite y Tropicana.**

Danza del Diablo acompañado de Gigantes y Cabezudos,

Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.

Domingo 8

SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA.

20:00 h., **Rezo del Santo Rosario.**

20:30 h., **Solemne Función Eucarística en Honor a Ntra. Sra. de Candelaria.**

Canta: Coro y Orquesta del Aula de Tijarafe y Coro Infantil Princesa Arcida.

A continuación, **procesión con la venerada imagen acompañada por la Banda de Música Municipal. Cuadro plástico, Loa a la Virgen y fuegos artificiales,**

Parroquia y Plaza de Ntra. Sra. de Candelaria.



Domingo 15

12:00 h., **Visita a Ntra. Sra. de Las Nieves.**

Inscripciones en el Ayuntamiento oficina de cultura y fiestas, **922490003 ext.3325,** antes del 11 de septiembre, *plazas limitadas.*

LA COMISIÓN DE FIESTAS SE RESERVA EL DERECHO DE ALTERAR,
MODIFICAR O SUSPENDER CUALQUIERA DE LOS ACTOS
PROGRAMADOS CUANDO POR MOTIVOS DE FUERZA
MAYOR ASÍ LO ACONSEJEN.



“EL MEJOR RETABLO QUE HAY EN LOS LUGARES DE ESTA ISLA”: SEMBLANZA HISTÓRICA DEL RETABLO MAYOR DE NUESTRA SEÑORA DE CANDELARIA (TIJARAFE)

José Policarpo Martín Cruz

De entre las innumerables sorpresas que guardamos en este pueblo de Tijarafe, queremos destacar en estas fiestas una pieza singular donde se mezclan casi todas las artes, que fue precursora de todo un estilo artístico en Canarias y que se ha convertido en uno de los elementos que nadie se puede perder si visita la isla de La Palma. Se trata del retablo mayor de Nuestra Señora de Candelaria.

La historia del retablo comienza en torno a 1614, cuando se inician las obras de ampliación de la antigua ermita precursora de la actual iglesia parroquial. Se trataba, pues, de un edificio rectangular orientado de este a oeste (cumbre-mar), con cubierta de madera entejada y la sacristía anexa por el exterior. La talla flamenca de Nuestra Señora de Candelaria se encontraba en el altar mayor dentro de un tabernáculo de madera dorado y pintado, al menos desde 1568. Esta configuración de altar mayor dio paso a una especie de *proto-retablo* en 1589, cuando se colocaron en dos tabernáculos, uno a cada lado de la Virgen, las figuras de San Pedro y San Pablo, de manera análoga a como se encuentran en la actualidad.

El 12 de octubre de 1614 se ordena ampliar el presbiterio a costa de la fábrica (de los bienes materiales de la parroquia) porque los vecinos eran pobres. A ello se añadió la autorización para construir dos capillas colaterales, con lo que la iglesia adquiriría la actual planta en cruz latina, para lo que había que alargar proporcionalmente la nave diez pies.

Finalizada la ampliación, tocaba rellenar el cabecero del nuevo presbiterio con un retablo que sustituyera los antiguos tabernáculos. Jesús Pérez Morera asegura que fue el beneficiado y mayordomo de fábrica, Juan Felipe de Leria, el inspirador del proyecto en su parte iconográfica y, a buen seguro, el promotor del mismo. Así, en 1628 comenzó su construcción a cargo de un todavía desconocido Antonio de Orbarán.



Nacido en Puebla de los Ángeles (México) en 1603, y recién llegado a Santa Cruz de La Palma, donde asentó su residencia en 1625, Orbarán trabajaría en todo el arco norte, desde Tijarafe a Barlovento, Mazo y Santa Cruz de La Palma.

Podría decirse que el retablo de Tijarafe fue una obra de juventud de un artista a punto de eclosionar, a quien le dieron un espacio para rellenar y creó una obra maestra en la que ensayó algunos elementos que mantendría durante toda su carrera y dejó otros que no volvería a emplear jamás (o que no se han conservado). Todo un antes y un después.

Hecho el elogio al trabajo de Orbarán, conviene explicar aquí un detalle. No hay firma en el retablo ni papel alguno en el archivo parroquial que señale la autoría del artista. Se ha supuesto, desde la década de 1960, que fue Antonio de Orbarán porque se encontraba por la zona en esos años (de hecho, actuó como testigo en cuatro matrimonios en Tijarafe) y porque se reconocen determinados rasgos estilísticos peculiares de este autor, especialmente el uso de elementos decorativos con formas vegetales, simétricas y geometrizadas.

Existe otro dato que quizás pudiera señalar hacia la autoría de Antonio de Orbarán y que además se trata de uno de los detalles más hermosos del retablo, un detalle que lo vincula todavía más con el pueblo de Tijarafe. Se trata de un texto que recorre toda la obra a los pies de los apóstoles del primer cuerpo, en el que se explica quién encargó la obra y quién la pagó:

ESTA OBRA MANDARON HAZER ASVCOSTA LACOFRADIA DELSºS LA FABRICA ILOSVECINOS LOSQUALES DIERON LAMAIOR PARTE D ONZE MILL REALES QUEHIZO DECOSTO CUIA SOLICITUD PUSIERON FRANCISCO RODRIGUES I BALTAZAR HERNANDES BARRETO MAIORDOMOS DELADIC[HA] COFRADIA [...]NSVE SEEMPESO ELAÑO DE [...]





No se menciona ni a Juan Felipe de Leria ni a Antonio de Orbarán. Se habla de la Cofradía del Santísimo Sacramento y de la fábrica de la iglesia, que obtienen sus ingresos de las cuotas, rentas y donaciones que pagan los vecinos, pero explícitamente se habla de los propios vecinos que recaudaron dinero para costear la obra.

La pista que llevaría a Antonio de Orbarán son esos once mil reales. Podría ser casualidad, pero once mil reales fue la misma cantidad que cobró el artista por el retablo mayor de La Concepción de La Laguna. ¿Era mucho dinero? Los ingresos de la fábrica de Nuestra Señora de Candelaria entre 1625 y 1629 (cuatro años) fueron 4000 reales, y ello cuando las cuentas todavía iban bien. La cubierta de una capilla mayor en Garachico fueron 18.750 reales en 1656, y la fábrica de una capilla mayor en La Orotava en 1661 alcanzó una cantidad de 28.000 reales. Finalmente, la dote de la hija de Orbarán, que se casó en 1668 fue valorada en 17.470 reales.

Es decir, que el esfuerzo económico que supuso la construcción del retablo fue bastante elevado y no hubiera podido asumirlo la fábrica sola. Sumando las partidas conservadas en las cuentas de fábrica y de la Hermandad del Santísimo, se llega a unos 5.200 reales de gasto. Faltaría determinar qué parte pagaron los vecinos con sus limosnas y donaciones, probablemente destinadas a sufragar el trabajo de dorado, del cual aparecen pocas referencias en las cuentas. Y seguramente habrá que considerar también una última fuente de ingresos desconocida, porque la inscripción puede decir que la Cofradía, la fábrica y los vecinos, en conjunto, dieron la mayor parte de los once mil reales. El resto bien pudo sufragarlo alguna otra entidad como el propio obispado.

Lo cierto es que, aún quedando pendientes algunos pagos que se fueron saldando algunos años después, el retablo estaba ya erigido el 5 de octubre 1629, cuando lo vio el obispo Cámara. Su testimonio se muestra bastante árido al respecto, pues apenas menciona al retablo de madera dorado en el que se encuentra el sagrario. El proceso de dorado culminó



algunos años después, y en 1637 se menciona la apertura de “unos gujeros en la pared para fixar el retablo”. Esto no puede sino significar la finalización de los trabajos, pues en el transcurso de los mismos el retablo, una vez construido, se desmontaba para pintarlo y dorarlo, tras lo cual había que ensamblarlo de nuevo. Fijarlo a la pared sería el hecho que demostraría el fin de la obra.

Cuarenta años después, el 17 de julio de 1678, el visitador Juan Pinto de Guisla ofrece una descripción un poco más detallada que la del obispo Cámara y, sobre todo, con una apreciación personal sobre el retablo:

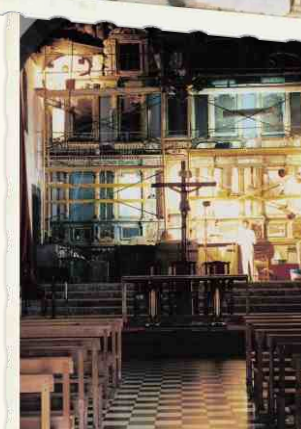
“A la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Candelaria] la hermosea mucho el Retablo del altar maior que ocupa todo el testero de la pared bien dorado y con diferentes esculturas y paneles de pintura”.

Por primera vez se mencionan algunos detalles del retablo más allá de los materiales empleados: que ocupa todo el cabecero y que muestra esculturas y cuadros. Pero además, el visitador aprecia la hermosura de la pieza y que se encuentra bien realizada.

Y entonces llega el visitador José Tovar, en 1718, y con todo entusiasmo declara que el retablo de Tijarafe es “(...) *el mejor retablo q ay en los lugares de esta Isla*”. Las visitas anteriores (1705 y 1711), habían redundado también en el formidable estado de la obra y su valor en comparación con los demás retablos de la isla o con el resto de los altares del propio templo. A partir de este detalle, Marrero Alberto hace una curiosa reflexión sobre la conservación del patrimonio artístico. El hecho de que el retablo fuera motivo de halagos durante casi un siglo indica que el pueblo de Tijarafe dedicó muchos esfuerzos a mantener en buen estado la obra, incluso en momentos de mayor escasez de medios.

Sin embargo, en julio de 1733 el retablo ya centenario debe ser sometido a algunos retoques, especialmente tras las obras que se han ejecutado en la iglesia.

Esta intervención parece que devolvió al retablo cierto esplendor, pues en la visita de 1778 se indica que el altar mayor “*esta mui decente con su retablo dorado en qe. está el Apostolado*”. Y con ello surge de nuevo la preocupación por la conservación de la obra. En 1782 se ordena construir un muro detrás de la iglesia para desviar las aguas pluviales que bajan por la ladera con cuya humedad peligraba el retablo, problema éste que se resolvió hace pocos años.



En el cambio del siglo XVIII al XIX se añadieron los dos últimos elementos importantes al retablo. En 1789 se ordena hacer un sagrario nuevo que sustituya al antiguo de madera, que se colocó en su lugar central, bajo los pies de la Virgen, en 1798. Del otro elemento comienza a hablarse en 1794, cuando se mandan a hacer frontales de madera para los altares, por ser más económicos para las iglesias pobres. El mandato se cumpliría en 1827, cuando Domingo Salazar compuso el actual frontal de madera en rojo y dorado.

A lo largo del siglo XIX el retablo sufrió un proceso de grave deterioro que culminaría con el aspecto lamentable que llegó a tener a finales del siglo XX.

El retablo acabó convirtiéndose en una masa oscura, de colores planos y cuadros apenas visibles. Se habían introducido clavos en la estructura para sujetar no se sabe qué, y el primer cuerpo se había repintado con pintura verde, casi como si fuera la puerta de una casa.

Sin embargo, poco a poco comenzó a redescubrirse esta obra merced a su importancia dentro del panorama barroco canario, incluso nacional. Desde las primeras aportaciones de Fernández García y de Tarquis Rodríguez en los sesenta, hasta las últimas aportaciones de Pérez Morera y Marrero Alberto (esta última en 2019), la presencia del retablo de Orbarán en la bibliografía canaria y nacional ha sido constante. En este proceso supuso un hito el amplio estudio que llevó a cabo Alfonso Trujillo en su ya clásico *El retablo barroco en Canarias*, donde reivindica rotundamente la autoría de Antonio de Orbarán para el retablo de Tijarafe y lo sitúa como un precursor original de lo que vendrá más adelante etiquetado como barroco canario.

En 1982 se incoó, por parte de la Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, el expediente para declarar Bien de Interés Cultural a la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Candelaria. Con este panorama, la presión de las autoridades locales, encabezadas por el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Tijarafe, José Luis Lorenzo, consiguieron que el Cabildo de La Palma restaurara el retablo mayor de Nuestra Señora de Candelaria. La acción fue dirigida por el taller de restauración del Cabildo Insular, dirigido por Isabel Santos e Isabel Concepción. Con un presupuesto total de 12.000.000 de pesetas, se acometió en tres fases. La 1ª fase, iniciada en 1992, acometió la restauración de los cuadros, que guardan similitud con la escuela flamenca. Esta fase fue financiada por la Viceconsejería de Cultura del Gobierno de Canarias porque los cabildos todavía no tenían competencias en patrimonio cultural. La 2ª fase llevó a la restauración de los apóstoles y la 3ª fase trabajó en la estructura. Para ello, el cabildo contrató a la empresa madrileña AB57, con la que se llevaron a término las tareas previstas, pudiendo mostrarse el resultado en 1999.

Trescientos noventa años hace que el retablo mayor se encuentra en el cabecero de la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Candelaria. Ha visto pasar generaciones de tijaraferos celebrando la vida y llorando la muerte. Acoge en su seno a las dos devociones principales que sostienen la fe tijarafera: la Virgen y su Hijo en forma de sacramento eucarístico. Y como bien dice Marrero Alberto, se trata de un ser vivo que cambia con los años, que envejece con este pueblo, en cuyas manos queda que los hijos de sus hijos puedan seguir teniéndolo como un elemento patrimonial que siga uniendo a Tijarafe.







Ayuntamiento de Tijarafe

Nuestro agradecimiento a cuantos, de una forma u otra, han colaborado en la realización de estas fiestas, y a cuantas entidades públicas y privadas han apoyado las mismas.

Con su esfuerzo y ayuda han permitido, de nuevo, que unas celebraciones que guardan los más ancestrales sones de la tradición permanezcan vivas en el alma de un pueblo: Tijarafe.



CABILDO
LA PALMA



Danza del Diablo
Bien de Interés Cultural
Fiesta de Interés Turístico de Canarias



TIJARAFE
TRADICIÓN VIVA



Gobierno
de Canarias



La Prosperidad